

經驗分享 教學秘笈大方送 趙麗屏 組團 赴緬 為華文教育盡心力

在緬甸要開辦華文學校非常艱難；僑校的教育素養、校舍、新資、設備皆差，但是為期下一代不忘血液中流著中華民族的血脈，所以華僑都堅持子弟學習華文，於是除了當地僑校的董事們出錢出力，用盡各種方法推展並深耕華文教育，老師們也努力自我充實，希望給孩子最有效的華文教育。

在此需求下，國內包括僑委會、緬甸歸僑協會等諸多機構、團體都既伸援手，利用暑假，組成教師團前往贈送教材、傳承教學技巧、班級經營方法，使當地老師受惠良多……

劉為一 / 文 8月4日至8月8日，對緬甸歸僑協會理事長趙麗屏和她所帶領的14位老師來說，是辛苦至極，卻也是感動、欣慰百分百的5個工作天！

「建國百年暑假教師研習

營」，是趙理事長和老師們接受僑委會委辦的活動。

研習營的對象是緬甸地區僑校的老師。

緬甸華文教育，師資、教材、教學設備嚴重匱乏。

教材、設備，需賴政府、財

團企業支援，教師團體提供的是教學實戰的經驗分享。

自去年「種子教師營」做出口碑，僑委會今年續辦的營隊工作，趙麗屏理事長成了領銜的不二人選。

具台師大教研所學歷、數十年教學資歷的趙理事長，於是積極情商舊友故交甚至當年的學生，組團成行，為緬甸華文教師帶去珍貴的教學「武功秘笈」！

她說，基本上，照本宣科的「教書」，不難，但如何讓學生歡喜上課，有效吸收，教法、班級經營才是最重重的工具。



緬甸僑校研習班的老師合照。

所以，雖然營隊老師們都學有專精，國文、數學、生物、化學、諮商等科教學經驗豐富，但是，他們不著重在課本內容的傳授，而是各科教學的方法和班級經營策略的傳遞。

曾是緬甸僑生，新北市五峰國中退休老師李密麗就表示，她最喜歡分享「融入」、「樂活」的觀念，她吟唱詩詞，將文字情境化、意象化；她採問

答方式，加重「教」「受」者的互動；她鼓勵學員上台試教，觀摩學習彼此特色及了解不足；她深信「寓教於樂」，最能讓學習成為快樂的過程。

趙理事長國中學生，現任中和國小輔導組長的游惠晴，也認為活潑的教學手法，最能強化學習效果，她傳達「教育大愛」，灌輸熱情、信心，她和同組隊友以實例共編教案設計，提供老師學員做為教學「參考手冊」。

8月的緬甸，是個汗水用噴的季節，加上設備、物資缺乏，客觀環境極不理想，營隊老師每天從早到晚，分組負責瓦城、密支那、腊戍、東枝等不同地區的教程，真是辛苦萬分，但是「有心去，不怕苦」的奉獻胸懷，卻讓他們無畏惡劣條件，尤其看到學員認真聽課的樣子，更當有學員告知「原擬放棄教職，卻因為營隊老師的啟發，重新感受教學樂趣和為人師表的責任，決定堅守崗位」時，那種感動、欣慰，足以讓他們感受「付出有代價」的喜悅，也因此，當接獲緬北華文學校密支那小學部教務主任張治昌感謝信函，提出「年年有今日」的要求時，更都慨然承諾：明年再見！

（本文配圖由緬甸歸僑協會提供）



有趣的課程，教師學員聽的好開心。



小組研討，分享心得。

耕

趙麗屏 / 文

鋤禾日當午，汗滴禾下土；誰知盤中餐，粒粒皆辛苦。

看著台下的老師學員個個頂著艷陽，從緬北各角落至瓦城、密支那、腊戍、東枝，接受教師在職培訓，內心極為感佩，他們放下家事，擱下年紀來充電，只希望有更充實的知識和技能以餵養中華的幼苗。

因著去年（99年）暑假種子教師營頗獲好評，今年僑界希望增加生物、化學和諮商等課程，我便邀請有熱忱且經驗豐富之優秀教師前往，尤其許多和緬甸毫無淵源的老師們，帶著一份無私和奉獻的教育愛，將所知所學無不傾囊相授，因此很感謝這些老師們。

在封閉的緬甸，要傳播中華文化實非易事，但為了使下一代不忘自己血液中流著中華民族的血脈，所以當地的華僑雖已入籍，對子女的教育，仍堅持加入華文素材，而各個學校的董事們也都出錢出力，用盡各種方法推展並深耕華文教育，讓我們由衷的對這些僑



緬甸教師研習營開業式，講話者為趙麗屏理事長。

界前輩、各校董事、校長和認真學習的老師們，致以最大敬意。

活動能進行順利，需要有力的推手——僑務委員會的委員長、副委員長和各處人員的支援和鼓勵。吳委員長、任副委員長曾親赴緬甸，並稱讚當地董事們在華文資源極為匱乏之狀態下，仍在做著中華文化的傳承工作，也深知這些董事們不為名也無利可圖，只為「扎根」工作而用盡心力，因此委員長和僑教界董事們及台商會成員共同為緬甸僑生籌備獎助學金，且自民國98年起，協洽海華基金會每年贊助30萬元，給當年新回國的學生獎學金，希望學生能少打工，而努力於課業之學習。感謝僑委會能看到這些學生的「心」苦，而

建國百年暑假教師研習營成員

建國百年暑假教師研習營的成員包括：趙麗屏（台師大教研所40學分班、緬甸歸僑協會理事長）；鄭致鍾（政大教研所40學分班、物理教師）；陳宏澤（台師大數研所40學分班、數學教師）；林吉峰（台師大數研所40學分班、數學教師）；曾秋馨（台師大國研所40學分班、國文教師）；丘慶蘭（政大輔研所40學分班、數學教師）；童月貴（台師大生物所40學分班、生物教師）；李密麗（台師大國研所40學分班、五峰國中）；陳萬頤（台師大生物所40學分班、化學教師）；游惠晴（世新大學社會學碩士、中和國小輔導組長）；朱宗義（花蓮師範畢業、中山國小）；劉玉嬌（光武技術學院化工系畢業、中和國小）；張麗雪（嶺東商專畢業、私立及人小學）；楊仲青（台師大華研所僑教組研究生）。

我，一位從緬甸來的老僑，又豈能置身事外呢？

每當我們吃飯時，似乎覺得一切是理所當然，可是每碗飯，每粒米，都是透過許多人的付出，才得以讓我們飽食度日，人言：「一日之所需，百工斯為備」，文化的傳承是攸關一個民族文化的發展與延

伸，我們每位中華兒女，都有責任和義務做深耕中華文化的農夫。

建國百年暑假教師研習營能圓滿達成，在此謝謝僑委會和參與之所有老師們，更謝謝緬甸各校董事們、校長們和受訓之老師們，願大家平安。

（本文作者為緬甸歸僑協會理事長）

彥賢義捐

越南 常務理事李培徽台幣5000元、洪鼎台幣2000元
理事黎愛珍台幣5000元、劉漳江、程鏡洲、梁德志各台幣1000元、顧問林婉儀台幣4000元、呂仲寬台幣1000元、李美育台幣500元
高棉 常務理事林狄台幣4000元、理事陳松豪台幣2000元
緬甸 理事蘭斯邦台幣3000元、黃通鑑台幣2000元、理事龔學鏗台幣1000元、顧問陳翠芳台幣1000元
印尼 理事何良泉台幣1000元、顧問曾光台幣1000元
香港 常務理事潘漢唐台幣4000元
澳門 理事郭桂榕台幣2000元、顧問劉振作、施文場

各台幣1000元、許超寧、李美雙、李婉靜各台幣500元
美國 名譽理事廖聲顯台幣1000元
加拿大 名譽理事楊明堂台幣5000元
秘魯 名譽理事張興合台幣2000元
希臘 常務理事康世鳳台幣2000元
瑞典 顧問傅能權台幣50元
澳洲 常務理事古財發澳幣120元、許錫忠台幣1000元、顧問陳淑莪台幣2000元、李捷相澳幣100元
紐西蘭 常務理事施慶柱台幣1000元
馬達加斯加 理事陳玉鑾台幣2000元
在台 常務理事吳豐堃台幣5000元、理事田順順台幣2000元、馬文浩先生台幣1000元、韓杏順、霍雙印先生各台幣500元



河北省中都草原上漂亮的蒙古包。

中華民國四十二年創刊
中華郵政臺北誌字第1021號

僑訊

聯結僑心·反映僑情

第1326期 A1
中華民國一〇〇年八月三十一日出版

華僑救國聯合總會

發行人：簡漢生
地址：10045台北市重慶南路1段121號7樓之16
電話：+886-2-23759675 傳真：+886-2-23752464
網址：http://www.focat.org.tw
E-mail：focat@ms51.hinet.net

率領僑商界代表參加冀台經濟合作洽談會 簡漢生籲兩岸加強合作 共創雙贏

僑光社 / 綜合整理 由中華僑聯總會理事長簡漢生率領的僑界代表17人，於8月8日至10日，應河北省委副書記付志方、副省長楊崇勇、統戰部長劉永瑞及省僑聯主席馬法嚴的邀請，參加了在河北省張家口市舉行的第四屆海峽兩岸「三祖文化」交流周、暨第10屆冀台經濟合作洽談會。第10屆冀台經濟合作洽談會是由國務院

台灣事務辦公室、河北省政府主辦，全國台灣同胞投資企業聯誼會、河北省政府台灣事務辦公室、張家口市政府承辦。

與會者包括中國國民黨副主席林豐正、全國政協副主席兼中央統戰部長杜青林、國台辦主任王毅、海協會會長陳雲林及兩岸工商、旅遊和文創產業界等代表共計1200餘人。由中華僑聯總會理事長簡漢生率領的

僑界代表17人，也應邀與會。

中國國民黨副主席林豐正在開幕式致詞，盛讚河北省經濟長足發展和飛躍進步，並對石家莊至台灣班機直航開通後，冀台交流更加密切的現況表示高度肯定。中華僑聯總會理事長簡漢生在接受媒體訪問時強調，唯有兩岸齊心協力、攜手合作，才能互惠互利、共創雙贏。

河北省張家口市近年斥巨資

修建涿鹿中華合符壇，自2008年起，連續舉辦「冀台同胞涿鹿共祭中華三祖大典」活動與「海峽兩岸三祖文化論壇」，打造張家口市對台文化交流的口碑。張家口市委書記許寧在開幕式中表示，今年的活動以「祭中華文明始祖，聚兩岸發展合力」為主題，向文化交流、經貿合作兩條主線發展。其中，文化交流以突出「多元

包容，和合發展」為宗旨，並進一步增強兩岸民眾對中華三祖文化的認同感。冀台張家口經濟合作洽談會並舉行簽約儀式，張家口市共簽約招商項目36項。張家口市市長王曉東同時與台灣工商協會、台灣工業總會、台灣商業總會等簽署長期合作框架協議。

(相關新聞及圖片見A2、A3版)



中國國民黨副主席林豐正在「冀台經合會」開幕式致詞。



自右至左：簡漢生理事長、中國僑聯林明江副主席、國台辦王毅主任、鄭致毅秘書長及廖俊傑副秘書長，在冀台會酒會中合影。



簡理事長漢生(右)與承德市委副書記丁錦霞(左)交換紀念品。



全體團員在涿鹿三祖祭壇前合影，前排左起：廖俊傑、阮美齡、牟盾、簡漢生、廖壽棧、高惠宇、吳再益、鄭致毅、許美滿。後排左起：賴靈欣、賴森源、賴素梅、賴秀卿、孫杰夫、葛維新、葛吳錦鄉、施明華。



簡理事長漢生(右)與秦皇島市委副書記楊泰安交換紀念品。



簡理事長漢生(右)與秦皇島市政協副主席劉曉平(左)交換紀念品。



簡漢生理事長(右二)與鄭致毅秘書長(左二)、廖俊傑副秘書長(左一)、賴素梅特助(右一)在張家口市崇禮滑雪場合影。



簡漢生理事長(右)與工總何語常務理事(左)在草原共同主持烤全羊獻禮。



簡漢生理事長(前左四)與張家口市僑聯主席王平(前左三)互贈紀念品，前右二為河北省僑聯季加宇副主席。

簡漢生參與共祭中華三祖大典 盛讚獨具文化內涵

僑光社 / 綜合整理 由中華僑聯總會理事長簡漢生率領的17人訪問團，於8月9日上午在河北省涿鹿縣參加了「海峽兩岸同胞涿鹿共祭中華三祖大典」，簡理事長肯定其不但凸顯「三祖文化」獨特的文化內涵與魅力，更帶動民間交流多元發展。祭典由張家口市人民政府常務副市長唐樹森主持，河北省僑聯主席馬法嚴及簡漢生理事長率隊向黃帝、炎帝、蚩尤塑像敬獻五穀、祭品，表達了中華兒女對祖先的尊崇敬仰。

簡理事長一行是應應河北省委、省政府及省僑聯的邀請，於8月8日至10日，參加第四屆海峽兩岸三祖文化交流周暨第十屆冀台（張家口）經濟合作洽談會。並於11至14日參訪承德、秦皇島等地。

參訪團17人在7日抵達北京時，河北省僑聯主席馬法嚴、副主席季加宇等均親至首都機場迎接，使團員們立即感受濃郁的歡迎熱情。當晚由張家口市政府在朗豪酒店以晚宴接待，市委常委、市紀檢委書記

丁榮進、副市長唐衛斌與賓客互動熱絡，用餐氣氛融洽熱鬧。

簡理事長一行在參加第四屆海峽兩岸三祖文化交流周暨第十屆冀台（張家口）經濟合作洽談會後，隨即前往中都草原觀光，看到滿繫哈達的千年敖包（敖包是蒙古語，意即「堆子」，就是由人工堆成的「石頭堆」、「土堆」或「木塊堆」。舊時遍佈蒙古各地，原來是在遼闊的草原上人們用石頭堆成的道路和境界的標誌，後來逐步演變成祭山神、路神和祈禱豐收、家人幸福平安的象徵。），對其所代表的祈福意涵都覺得饒富情趣；而放眼一望無際遼闊草原的夕陽餘暉，置身亞洲最大蒙古包內，但覺心胸開闊，豪情萬丈。簡理事長並與工業總會常務理事何語共同主持了隆重的烤全羊祈福儀式，品嚐風味獨具的塞外美食，尤有一份特別的享受。

參訪團隨即赴承德、秦皇島參訪。承德避暑山莊、北戴河新區、山海關內老龍頭，都讓

參訪團留下深刻印象。

參訪行程中，河北省僑聯主席馬法嚴、副主席季加宇一路相陪；張家口市僑聯主席王

平、副主席吳一凡；承德市委副書記丁錦霞、承德市僑聯主席王遠臨；秦皇島市委副書記楊泰安、政協副主席劉曉平；

秦皇島市僑聯主席楊宏偉、副主席鄒建云也都分別設宴盛情接待，使團員有賓至如歸的感覺。



簡漢生理事長（右）與林豐正副主席（左）在涿鹿共祭中華三祖大典現場。



中都草原日落美景，左起：尚林鐵板燒餐廳董事長廖壽棧伉儷（一、二）、魏軍主任（左三）、簡漢生理事長（右二）、李剛副部長（右一）。



→冀台會歡迎酒會簡理事長漢生（左二）與工業總會何語常務理事（左一）及新東陽集團麥嘉陽（右一）合影。

↓團員在承德世界文化遺產避暑山莊留影。



↓承德避暑山莊內八廟、外八廟金碧輝煌，左起：吳再益、鄭致毅、施明華、高惠宇、葛維新、廖俊傑、孫杰夫、導遊朱琳。



↑簡漢生理事長（右三）、馬法嚴主席（左三）、王遠臨主席（左一）與尚林鐵板燒餐廳董事長廖壽棧（左二）及夫人（右二）、賴素梅特助（右一）在承德市政規劃館合影。



←草原遼闊，張家口市僑聯副主席吳一凡權充駕駛，讓簡漢生理事長免於奔波，右一為張家口市僑聯主席王平。



山海關老龍頭我們來了！左起：阮美齡、賴森源、吳再益、簡漢生、馬法嚴、孫杰夫、賴素梅。



全體團員在天下第一關—山海關前留影。
(本期A1~A3版圖片，分由河北省僑聯崔玉慶、中華僑聯總會廖俊傑攝影)

參加第四屆海峽兩岸「三祖文化」交流周暨第十屆冀臺（張家口）經濟合作洽談會

中華僑聯總會代表名單

- 總團長 簡漢生（僑聯總會理事長、中華文化藝術發展促進會理事長、國際經濟合作協會副理事長）
- 團長 鄭致毅（僑聯總會秘書長、中美互益基金會秘書長、中華文化藝術發展促進會副理事長）
- 副團長 廖俊傑（僑聯總會副秘書長、前中廣公司副總經理、大學教授）
- 秘書 賴素梅（僑聯總會理事長特別助理）
- 台灣 葛維新（僑聯總會常務理事、前僑務委員會副委員長）
- 台灣 葛吳錦鄉（女，僑聯總會顧問）
- 台灣 羊盾（海外投資開發股份有限公司董事長、國際經濟合作協會理事）
- 台灣 孫杰夫（青航股份有限公司總經理）
- 台灣 賴森源（宜誠建設公司副董事長）
- 台灣 賴靈欣（宜誠建設公司經理）
- 台灣 阮美齡（女，揚智廣告公司總經理）
- 台灣 高惠宇（女，台灣中央廣播電台常務董事、前國大代表、立法委員）
- 台灣 許美滿（女，致理技術學院教授）
- 台灣 吳再益（台灣綜合研究院院長）
- 澳洲 廖壽棧（尚林鐵板燒餐廳董事長）
- 澳洲 賴秀卿（女，尚林鐵板燒餐廳董事長夫人）
- 美國 施明華（揚州來鶴台建設公司董事長）

河北省僑聯陪同人員名單

- 馬法嚴（主席）；季加宇（副主席）；魏軍（辦公室主任）；李剛（連絡部副部長）；梁凱（副調研員）；崔玉慶（連絡部副處級幹部）；郭紅（辦公室高級技師）



全團在秦始皇求仙處「千古一帝」大雕刻前留影，左起：許美滿、葛吳錦鄉、吳再益、賴靈欣、賴森源、季加宇、楊宏偉、阮美齡、高惠宇、廖俊傑、馬法嚴、簡漢生、施明華、鄭致毅、葛維新、賴素梅、賴秀卿、孫杰夫、廖壽棧、郭紅。



全團在秦始皇求仙路碑坊前留影，左一為秦皇島市僑聯主席楊宏偉，左二為郭紅高級技師。



簡理事長漢生（前右）與馬主席法嚴（前左）在送別會上離情依依。

新聞辭典

什麼是中華三祖？

中華三祖指的是黃帝、炎帝和蚩尤。

中國人常自稱為「炎黃後裔」、「炎黃子孫」；所以對黃帝、炎帝絕不陌生，但是兩者與蚩尤合稱作「中華三祖」，卻可能不盡熟悉。

根據史料，炎帝及黃帝可能均為遠古部落聯盟共主，「山海經」記載炎帝在阪泉之戰敗給黃帝而後，蚩尤糾集炎帝的部屬再於涿鹿之戰敗給黃帝。

中國歷代皇帝多為黃帝設廟祭陵等來取得象徵的統治正當性，黃帝是中國宗族文化的重要標誌性人物，被稱為中國人的祖先。有學者以文獻考證認為是在晚清知識分子的推動下，黃帝從中國遠古傳說的三皇與五帝中脫穎而出，成為漢民族乃至整個中華民族的祖先。

炎帝是傳說中中國上古時代神農部落首領的名稱，從神農開始至其後裔子孫，也是各部落聯盟公推的天下共主，以後炎帝和黃帝兩大部落融合，形成華夏族。

蚩尤為炎帝之後。二者屬於同一部族，均為部族或其首領的稱號。黃帝先在阪泉之野擊敗炎帝部族，蚩尤部族作為炎帝後代，為報仇而與黃帝大戰於涿鹿，戰敗之後，部分族人融於炎、黃集團，從而成為部分華夏族，以至當今漢族的先民。

正由於黃帝、炎帝、蚩尤均屬中國人的祖先，是所謂「中華三祖」，又有「涿鹿大戰」之說，海外華人於是捐資在河北省涿鹿縣興建「中華三祖堂」，大殿內供奉著黃帝、炎帝、蚩尤的塑像，也設置了描繪了涿鹿之戰、阪泉之戰、合符釜山、定都涿鹿、崩葬橋山等重要歷史事件的壁畫，享有「中華第一祭堂」之盛名。而三祖「合符釜山」最主要的意義就是突顯「民族融合」的精神。

富邦產險 不斷為您奮力向前

連續十三年榮獲保險信望愛獎殊榮



富邦產險，以領先的保險觀念，成為您堅實的後盾；以保戶權益至上的信仰，成為您忠實的夥伴，2011年保險信望愛獎獲得5項大獎，專業表現年年榮獲肯定，當然更值得您的信賴！富邦產險，發揮正向價值，建立完善優質的保險防護網，讓您無後顧之憂，更助您卓越前進。 0800-009-888 www.fubon.com

2011 保險信望愛獎「最佳保險專業」、「最佳社會責任」、「最佳商品創意」、「最佳通訊處」、「最佳專業顧問獎」

2010 現代保險健康理財雜誌十度榮膺「千大企業票選年度最佳產險公司」冠軍

2009 台灣保險卓越獎「保戶服務卓越獎」、「商品創新卓越獎」、「公益關懷卓越獎」、「公益關懷特別獎」

Asia Insurance Industry Awards 2005「最佳創新獎」、2004「亞洲最佳產險公司」、2003「最佳風險管理人獎」

對內照顧會眾，謀取會員福利；對外服務社群，吸引年輕新血

洪鼎期許越南歸協 傳承 發展 再創新

黃辰濤 / 文 中華民國越南歸僑協會洪鼎理事長接受本刊專訪時，其堅毅的眼神、爽朗的聲音，令人印象深刻。去年11月剛接任第九屆越南歸僑協會的洪鼎，是越南土生土長的華僑，遠東外文學校畢業後，在越南從商，也兼任記者、編輯。從小到大都在越南長大的洪鼎，最熱血、最熱情的青年歲月的都在越南，對越南瞭解之深，用情也深，尤其其他親身體會到越南華僑在當時風雨飄渺的時空環境下生活的不容易，年輕時便蘊蓄了對越南華僑服務與奉獻的使命。



洪鼎理事長妻賢子孝，兒孫滿堂。



越南歸僑協會理事長洪鼎。

臺灣成了他永遠的家

洪鼎之所以飄洋過海來到臺灣的過程，其實就象徵了冷戰時代下，一條遷徙的支流...1975年越戰結束，1976年越南全面赤化，戰爭造成越南滿目瘡痍的慘景，88萬個流

浪孤兒，100萬寡婦，20萬殘疾人以及無數個支離破碎的家庭。有鑑於此，中華民國政府基於人道立場及對華僑的責任，民國75年（1986）推行「仁德專案」，接納越南難民約六千人，海漂專案接納中南半島難民約二千人，實質進

行難民庇護措施，並提供其保護及協助。洪鼎先生當時便以其華文記者公會副主席的專業身份接受仁德專案來到臺灣，而這一待就是數十年，從此定居，臺灣成了他永遠的家。

1987年3月，洪鼎來到臺灣後，便立即加入越南歸僑協

會，協助服務來臺之越南難僑，並開始擔任《自由僑聲》記者，報導越東寮華僑動態。而越南歸僑協會的成立與當時的時空背景息息相關。70年代由於越南的動盪，來臺避難之華僑約有四千餘人，在台畢業及未畢業之僑生約二千餘人，受到客觀環境所限，他們在臺灣一時未能適應，亦難以建立社會關係，生活上逐漸產生諸多問題，心理上常彷徨無助。有鑑於此，在臺許多僑領希冀能建立一個聯誼機構，凝結全體歸僑力量，共謀大眾福利，共同尋求解決問題，幾經意見交換後，遂於1976年2月由陳慶利等十六位越南僑務顧問小組在台委員聯名向內政部申請創立「中華民國越南歸僑聯誼會」；1988年，政府撤銷聯誼會制公佈人團法，越南歸僑聯誼會又因應改制為社團法人—「中華民國越南歸僑協會」。

居民環境之適應。每年固定舉辦重陽敬老餐會、春季聯歡大會，並設有老人相濟會、僑生獎學金基金會，獎勵優秀學生、鼓勵莘莘學子認真向學。越南歸僑協會也與眾多同性質之社團如華僑救國聯合總會、越東（棉）寮世聯會、旅越閩籍歸僑聯誼會、留台僑生聯誼會等團體，保持聯繫、互相照應。另一方面，近幾年來，臺灣新移民人口激增，尤其越南籍配偶及勞工占了相當大的比例，因此越南歸僑協會也經常協助鄉鎮市區公所從事翻譯、辦理電腦班等各種活動。

越南歸僑協會理監事共32名，每兩個月密集開會一次，洪鼎當任理事長後，延續越南歸僑協會優良之傳統，維護照顧歸僑之福利，另一方面舉辦創新的康樂、歌唱、比賽等各式活動，吸引青年會員加入，將越南歸僑協會帶向年輕化、多元化發展，他期盼各界給予越南歸僑協會更多的支持，並多透過各種活動、形式互相聯繫互相砥礪！

協會向年輕化、多元化發展

越南歸僑協會，以關懷越南歸僑會員為宗旨，並協助新

成功企業家 張貽秋 樂為僑聯人

劉為一 / 文 張貽秋，一位低調的成功企業家。

平頭、細框眼鏡、穿著平實，他，沒有咄咄逼人的企業主氣勢，但深思、探究的眼神，沉穩言談間，卻顯露了慎密堅持的行事風格。

他經營生產針織機需用的各式織針，他喜歡織針產業的挑戰性，圓機針、彈簧針、橫機針、襪機針……，不同功能的織針，必須採用特殊鋼材、精密儀器、高規格技術，才能搭配織機，呈現最理想的車工；一支小小的織針，從下料到成品，流程多達數十道手續，所以除非訂購現成的通用規格產品，如果有客製化的要求，最少需半年才能交貨。

產品環節嚴格控管

也由於織針的產品周期較長，所以如何維持其穩定性，

是他最大的挑戰，也付出最大的心力，而且有了相當的成果。

張董對自家織針的品質，是絕對自信的。

有一次，他行銷產品時，被一家台灣客戶拒絕，理由是質疑其大陸生產的品質問題。他二話不說，將一整價值台幣3萬元的織針留下來，揚言如果試用不合水準，就算贈品不收錢。

這位客戶，如今是張董產品的長期愛用者。

曾經僑居澳門，現在入籍台灣，以台商身份縱橫兩岸的張董，目前事業版圖早已從台灣、福建和晉江擴及東



成功企業家張貽秋。

南亞、巴基斯坦、印度、孟加拉……，這些駐點有些是工廠，有些是代理商，他針對不同工作性質的員工，或許有不同的管理方式，但對產品，無論是生產線或是銷售網，任何環節，卻都嚴格要求絕對控管，因為，他知道「100筆產品中只要一筆有瑕疵，買方就會以此做評斷，斷傷企業形象」。

經營生涯中，張董事長有賢內助掌管企業財務，使他全無後顧之憂，而現在看到長子進入工廠，認真學習基層實務的樣子，尤其讓他有了接棒有人的欣喜感。

盛讚僑聯猶如「行動部隊」

談到經由新北市福建同鄉會許貽澤先生介紹，與中華僑聯總會結緣3年，現為僑聯理事的機遇，他坦承對這個民間社團，有著太多驚奇的發現：總會工作項目全年不斷，對象涵蓋海外華僑、僑團、僑社、僑校，國內歸僑團體及僑生，內容是書法作文比賽、華文著述獎、優秀青年選拔、僑生獎學金、歌唱、短片比賽……，琳瑯滿目，還有與中國僑聯合作，舉辦兩岸學術研討會、論壇及參訪行程……，所有這

些活動，參與人數動則百餘甚至數百人，但每一次都辦得井然有序，有聲有色；而事實上，僑聯的員工卻僅只10餘人，這讓身為企業領導人的張董事長印象深刻，他盛讚僑聯是支團隊精神充分，組織、機動性超強的「行動部隊」。

慨贈獎學金 嘉惠僑生

也因此，他慨贈獎學金，支持僑聯嘉惠僑生的用心，更總是情願放下忙碌的工作，帶著妻子兒女參加僑聯主辦的各種活動……，因為，他真的樂為僑聯人！

越華報人聯誼會 慶祝九一記者節

僑光社 / 台北 慶祝記者節，世界越棉寮華文報人聯誼會8月28日舉行聯誼餐會及抽獎活動，並有卡拉OK歌唱助興。

餐會在台北市忠孝西路天成餐廳舉行，由聯誼會會長李文輝主持，數十人與會，場面熱鬧喜氣洋洋。

求知識 學經驗 賺生活 僑生打工 磨鍊人生有意義

劉欣燕：學得群體互動互助

林上弘：自給自足 歡喜獨立

革家象：善用時間 工作、學業找到平衡點

鄭詩綉：豐富生活 養成刻苦耐勞好習慣

劉為一／文 來台求學的僑生，特別是來自東南亞一帶者，常因家境不寬，必須靠打工賺取生活費，所以他們幾乎是一踏入校門就向僑輔室登記尋求打工機會。

臺灣師範大學僑生先修部，每學期固定開放200個左右的校內打工名額，優先提供給包括緬甸、印尼等地的清寒子弟，幫助他們減輕家長的負擔。

已被分發至虎尾科技大學的

劉欣燕，僑居地在馬來西亞，在台灣一年的學生生活，課業成績從未落後，但也同時持續了一年的工作經驗；她原在女生宿舍協助門禁管理，登記訪客，為同學安全把關，後來因為做了學生會幹部，活動時間增加了，就改在課外組打工。

她喜歡學校工作，因為環境單純，接觸的又是熟悉的師長和同學，完全沒有適應的問題，甚至當她在學生會舉辦活動時，還會受到課外組工讀生的特別幫忙，讓她溫暖在心，也學得群體生活互動互助的可貴經驗。

驗。

累積職場經驗 「薪」情大好

林上弘，同樣是馬來西亞僑生，學期中他申請課外組的工讀機會，利用課餘空檔賺生活費，暑假開始，則立刻應徵到一家電子工廠打工。

他的說法是，他來自5個兄弟姐妹的家庭，雖然父母沒有讓子女承擔經濟壓力，但他卻努力學習獨立，務期因此減輕爸媽負擔，更累積自己職場經驗。

戴幅眼鏡、模樣斯文的林上弘坦承電子工廠做IPHON防水殼組裝、成品測試、搬運貨物…的刻板工作有些無趣，可是1個月所得，還是讓他有「薪」情大好、自給自足的驕傲感受！

居家泰北的革家象，高齡雙親身體違和，6兄弟姐妹中排行老么，是在海外聯招時申請就讀海洋大學。他說負笈台灣，

對爸媽來說，真是不輕的開銷，也因此，雖然家象初到基隆時，對當地多風多雨的天氣、台式口味的食物甚至與人相處語言的表達，都有些難適應，但現實生活的需要，必須及早獲得工作；於是他備妥相關證明文件，積極爭取校內圖書館工讀的機會，讓他能在沒有壓力的環境中，快速融入台灣。

為自己「知識投資」

家象現在早就不再侷限於校內打工，便利商店、牛排館，都有過經驗，而且不但可以在僑生規定的工時限制內，每個月替自己安排最大的工時數，賺取生活費，還能將經驗分享初來乍到的學弟妹，協助他們在新地方順利起步；除此，他也學會善用時間，使課程、工作兩者找到了平衡點，讓學業維持一定的水準，目前更考慮爭取升讀資工研究所，為自己做最好的「知識投資」！

銘傳大學數位資訊傳播系4年級的鄭詩綉，有多樣化的打工經驗，除了曾在校內圖書館、餐廳以及僑生輔導組協助過，也做過教授的文書助理、餐廳駐唱歌手、世貿中心接待

員、菩提互助協會工讀生，以及火鍋店、牛排館及維多利亞飯店侍應生。

曾經多次參加華僑救國聯合總會舉辦的僑生歌唱比賽，而且名列前茅的鄭詩綉，認為駐唱歌手是最開心及享受的；最輕鬆且有較好待遇的則屬當教授的小助理，因為教授態度溫和，不會把工讀生當童工用。當然，餐廳侍應生的工作，也偶而會有些奇遇，就像有一次在維多利亞飯店當值，招待的竟然是明星晚宴，最後還有王力宏、徐若萱等的串場演出，這種一睹偶像風采的機會，還讓她著實興奮了一陣子。

學更多 看更多 玩樂是其次

在諸多找工作的經驗中，詩綉認為僑生所得稅、工作證、華文語言能力、年假回國等等問題，也都會造成覓職時的困擾；她就曾經在應徵補習中心的客服電話人員時，被雇主以「僑生是外國人，不瞭解本國的補習學院制度」這樣的理由，拒絕錄用她。

和其他僑生一樣，為兼顧課業和打工，詩綉會因為沒有時間出遊而痛苦，但最後說服自己：離家在外，應該要更加把勁學更多，看更多，玩樂只是其次。同時為了不讓爸媽操心，所以上課時一定專心聽講，再配以錄音筆記錄，幫助溫習成效，也足以讓成績盡量維持在80分的水準。

欣燕、上弘、家象、詩綉四位接受訪談的僑生都同意，大學生隨時都得做好踏入社會的準備，所以認為，在大學階段利用課餘打工，不但可以豐富生活，學習人情世故，也能從中賺取零用錢，更能養成刻苦耐勞及節儉的好習慣。



劉欣燕。



林上弘。



革家象。



鄭詩綉曾在正聲廣播公司實習。

調理乾貨

佳餚上桌



乾貨，因為耐放好用，常成烹煮菜餚的重要角色，讓主廚陳育仁分享他的乾貨料理私房菜。

(轉載自陳育仁著作「乾貨料理輕鬆做」一書，文圖由邦聯文化出版提供)

菜乾梅肉煲 (4人份)

材料：

1. 梅花肉160公克、高麗菜乾160公克、水100cc
2. 荷蘭豆20公克、紅甜椒20公克
3. 蒜仁2瓣、生薑10公克

調味料：

- 香油1大匙、蠔油1大匙、細砂糖2小匙、雞粉1小匙、老抽少許

作法：

- (1) 梅花肉切約3×3公分小塊；荷蘭豆撕去粗纖維、紅甜椒分別切斜

片；蒜仁、生薑分別切末，備用。

- (2) 高麗菜乾放入滾水中汆燙，撈起瀝乾水分。

- (3) 將香油倒入鍋中加熱，放入生薑末、蒜仁末，以小火爆香，再加入材料1、材料2與其餘調味料拌炒均勻，熄火後倒入砂鍋，以小火燉煮至湯汁快收乾即可。

行家指點：

1. 這道料理建議用砂鍋慢燉，因為砂鍋受熱均勻且水分不容易流失；若使用一般不鏽鋼鍋或炒鍋，則需要增加50cc水量。



2. 老抽是一種能增加醬色的深色無鹽醬油，主要目的是為菜餚增添更漂亮的色澤。

干貝芥菜 (4人份)

材料：

1. 乾干貝40公克、芥菜心1棵(約170公克)、生薑15公克
2. 水50cc、太白粉1小匙

調味料：

- 干貝汁50cc、烹大師1/4小匙、鹽1/4小匙

作法：

- (1) 干貝泡水軟化，取出瀝乾後剝細絲(干貝汁留下備用)；芥菜心去梗後切片，放入滾水中煮熟，撈起沖冷水；生薑切小片，備用。

- (2) 起油鍋，放入薑片，以小火爆香，再加入所有調味料與水，以大火煮滾，再加入干貝絲與芥菜葉煮至芥菜軟。

- (3) 取出適量湯汁與太白粉拌勻，再倒入鍋中勾芡即可。

行家指點：

芥菜葉煮熟後，一定要馬上沖冷水，才可保持葉子翠綠。

見證中華民國百歲榮耀 辛亥革命後代雙十將訪台

僑光社 / 台北 國父革命志士後代暨眷屬一行36人，預定10月初抵台參加多項建國百年慶祝活動，共同見證中華民國建國一世紀的榮耀。

包括國父孫女孫穗芳博士、秋瑾外孫女王焱華等在內的36人，是應僑委會邀請，

自英國、美國、加拿大、紐西蘭、印尼、日本等各僑居國前來參加十月慶典。

預定在台停留時間是10月8日至13日，將參加「國慶大會」、「精彩一百生日派對」、「四海同心聯歡大會」等活動及拜會參訪行程。

訪問團也將至華僑救國聯合總會拜會。

預定來台訪問的革命志士後代包括：王焱華（秋瑾外孫女）；孫穗芳（孫文孫女）；梅寶池（梅就孫子）；居蜜（居正女兒）；居文（居正兒子）；居美（居正女兒）；吳德美（吳兆麟孫女）；張作新（張耕唐孫子）；黃紹強（黃興孫子）；梁美娥（梁公福外孫）；李棧光（李揚敬兒子）；黃正中（黃國民孫子）；頭山興助（頭山滿孫子）；伍德福（伍連忠孫子）；黃郁公（黃炳武孫女）；梁世楨（梁密庵孫子）等人及其眷屬，共36人。

簡理事長推崇安徽省景色秀麗，天然資源豐富，更以績溪縣為例，指出大陸領導人胡錦濤及胡適博士等人都是這裡的鄉親，強調其地傑人靈，值得造訪。

各歸僑協會理事長及代表分別發言，除簡介協會現況，都肯定兩岸僑聯來往合作具正面意義。

訪問團成員感謝中華僑聯的熱情；團長王萬祥及黃山市僑聯主席姚安娜、巢湖市僑聯副主席陳郁都表示，到香港時覺得像出國，到台北時，卻有回到家的親切感；王萬祥強調兩地僑聯「服務僑胞、發揚中華文化、加強兩岸文化交流」的宗旨都一樣，而中華僑聯總會在簡理事長的領導下，對此尤有亮眼績效，值得借鏡學習。

姚安娜強調印尼、越南是黃安市重要的僑務資源和服務對象，歡迎大家相互交流。訪客們均表示歡迎台灣的農業、工商業團體前往投資。

雙方僑聯隨後並簽署合作協議，約定加強互動共創雙贏。

訪問團一行於拜會後，由中華僑聯秘書長鄭致毅陪同前往故宮博物院、野柳、日月潭、安平古堡、墾丁、太魯閣、宜蘭等地旅遊。

訪問團於8月9日離開台灣。

安徽省僑聯到訪 與中華僑聯簽署合作協議



安徽省僑聯與中華僑聯合影：前排左起：邱易文、張忠春、張標材、王萬祥、簡漢生、蔡小吉、林狄、洪鼎。後排左起：吳燕玉、鄭致毅、王朝祥、李松柏、張勝光、姚安娜、姜文峰、陳郁、賴素梅、陳麗霞。

僑光社 / 台北 安徽省僑聯交流訪問團一行7人，8月2日上午拜會中華僑聯總會，受到簡漢生理事長熱忱接待。

越南、高棉、寮國、緬甸、印尼、港澳歸僑協會理事長及代表洪鼎、林狄、邱易文、張標材、張忠春、蔡小吉等多位也都到場歡迎。

安徽省僑聯交流訪問團是以王萬祥為首，包括：姜文峰（安徽省僑聯法律顧問委員會委員）、姚安娜（黃山市僑聯主席）、陳郁（巢湖市僑聯副主席）、張勝光（巢湖市含山縣政協主席）、李松柏（安慶市僑聯副秘書長）、王朝祥（安徽省僑聯秘書）。

簡理事長致歡迎詞時，強調中華僑聯總會與大陸各僑聯來往密切，6月間就曾兩度組團逾300人前往參加會議及參訪，彼此互動有如家人，希望今後更能加強合作，共創豐美成果。



**当我们的航天在世界的眼前升空
当我们的和谐奔出世界的赞叹
我们的汽车，还能只停留在一辆
简单的汽车吗?!**

世界第一部智慧车纳智捷 将以“双引擎科技概念”
引发您及世界对于华系车的新赞叹

纳智捷菁英招聘计划正在进行,详情请上 www.dfyl-luxgen.com

东风裕隆汽车有限公司
DONGFENG YULON MOTOR CO.,LTD.